

? fYX]hZ]bUb n]Yfi b ['ZØf' [YZØW hY hY
A YbgW Yb. 'GYbUhc f]b '?']n]'hYdY 'gc f[h'ZØf
; YfYW h][_Y]h

Gcn]U'gYbUhc f]b'7UbgY''?]n]'hYdY 'd'Ubhž'X]Y '5i g[UVYb'ZØf
: 'ØW h]b[Y'ØVYf'B ch_fYX]hY'ni 'Z]bUb n]YfYbž'i a 'bchk YbX][Y
F Yggci fW' b']b'6Yf']b'ni 'g]W Yfb"



5i gk]f_i b [Yb 'XYf' B ch_fYX]hZ]bUb n]Yfi b [U
i Z'X]Y 'gc n]U`Y ' =b ZfUghfi _hi f'6Yf`]bg

=b'NY]hYb'ghY][YbXYf': 'ØW h]b[gnU\`Yb']gh'X]Y 'Z]bUb n]Y''Y
I bhYfghØhni b ['ZØf' [YZØW hY hY 'A YbgW Yb 'Y]b'nYbhfU`Yg'H\Ya U"
8]Y'6Yf`]bYf'Gcn]U'gYbUhc f]b'7UbgY''?]n]'hYdY 'fGD8Ł'd'Ubhž'X]Y
bchk YbX][Yb'5i g[UVYb'ni f'JYfgcf[i b ['X]YgYf'; fi ddY'ØVYf
B ch_fYX]hY'ni 'XYW_Yb''8]Yg'YfØZbYh'bYi Y'DYfgdY_hj] Ybž'UVYf
Ui W '<YfUi gZc fXYfi b [Yb'ZØf'X]Y'gc n]U`Yb'Ghfi _hi fYb'XYf'GhUXh"

:]bUb n]Yfi b ['i bX'; YfYW h][_Y]h'a ': c_i g

8]Y'GYbUhgj Yfk U'hi b ['Yf_`Äfhž'XUgg'Xi fW' X]Y'9f_`Äfi b ['Y]bYf

Bch`U[Y`i bX`X]Y`A Ò[`]W`_Y]hž`? fYX]hY`Ui Zni bY`a Ybž
g]W`Yf[YghY`h`k YfXYb`gc`ž`XUgg`X]Y`A]hhY`ZØf`X]Y`J Yfgcf[i b[`XYf
; YZØW`hYhYb`b]W`h`ni `@UghYb`UbXYfYf`k]W`h][Yf`5i g[UVYb`]a
@UbX`6Yf`]b`[Y`Yb`" 8 Ug`]gh`Ui W`Y`]bY` : fU[Y`XYf` ; YfYW`h][_Y]h ž
gc`Y]b`GdfYW`Yf`XYf`J Yfk U`hi b[" 8]YgY`5i ggU[Y`YVh`Yfj c fž
XUgg`X]Y`J Yfk U`hi b[`j Yfgi W`hž`Y]bY`6U`UbW`nk]gW`Yb
j YfgW`]YXYbYb`Z]bUbn]Y`Yb`6YXØfZb]ggYb`ni `Z]bXYb`"

F YU`_h]cbYb`i bX`[YgY`gW`UZh`]W`Y 6YXYi hi b[

8]Y`FYU`_h]cbYb`Ui Z`X]YgYb`J c f gW`U[`g]bX`[Ya]gW`h`9]b][Y
6Øf[Yf`i bX`C f[Ub]gUh]cbYb`VY[fØ» Yb`X]Y`b]h]Uh]j Yž`XU`g]Y`XYf
Bchk YbX][_Y]h]j cb`l bhYfghØhni b[`ZØf[YZØW`hYhY`A YbgW`Yb
FYW`bi b[`hfÀ[h`5bXYfY`VYZØfW`hYb`YXcW`ž`XUgg`X]Y`? fYX]hY
`Ub[Zf]gh][Y`Z]bUbn]Y`Y`DfcV`Ya Y`j Yfi fgUW`Yb`_ØbbhYbž
]bgVYgcbXYfY`k Ybb`X]YgY`A]hhY`b]W`h`bUW`U`h][`j Yfk U`hYh
k YfXYb`"

? ØbZh][Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`ZØf`X]Y`GhUXh

8]Y`6YgW`ØggY`ni f` :]bUbn]Yfi b[`a]h`Bch`fYX]hYb`k YfZYb`Ui W`
: fU[Yb`ni f`ni _ØbZh][Yb`< Ui g`U`hgd`Ubi b[`Ui Z`K`Y`W`Y
5i gk]f`_i b[Yb`k]fX`X]YgY`Z]bUbn]Y`Y`9bhgW`Y]Xi b[`Ub[Zf]gh][`Ui Z
X]Y`gcn]U`Yb`Dfc[fUa`a`Y`]b`6Yf`]b`UVYb3`9]b`k]W`h][Yf`5gdY`_hž
XYf`X]g`_i h]Yfh`k YfXYb`gc`h`ž`]ghž`k]Y`X]Y` ; Y`XYf`]b`UbXYfY
Xf]b[`]W`Y`6YfY]W`Y`k]Y`6]`Xi b[`i bX` ; Ygi bX`Y]h]bhY[f]Yfh
k YfXYb`_ØbbYbž`c`bY`XUgg`Yg`ni `bY[Uh]j Yb`5i gk]f`_i b[Yb
_ca`a`h`"

Ni gUa`a`YbZUggi b[`i bX`5i gV`]W`_

8]Y`9bhgW`Y]Xi b[`ž`X]Y`5i g[UVYb`ni f`J Yfgcf[i b[` [YZØW`hYhYf
A YbgW`Yb`Xi fW`Bch`fYX]hY`ni `Z]bUbn]YfYbž`nY][h`X]Y`Xf]b[YbXY
Bchk YbX][_Y]hž`gcn]U`dc`]h]gW`Y`A U» bU`a`Yb`]b`Y]bYf`g]W`
ÀbXYfbXYb`[YgY`gW`UZh`]W`Yb`@UbXgW`UZh`ni `ØVYfXYb`_Yb`"9g
V`Y]Vh`UVni`k UfhYbž`k]Y`X]YgY`GhfUhY[]Y`X]Y`gcn]U`Yb

8]Ybgh`Y]ghi b[Yb`]b`6Yf`]b`VYY]bZi ggYb`k]fX`i bX`cV`g]Y
hUhgÅW`X]W`X]Y`Ub[YghfYVhY` ; YfYW`h][`_Y]hi bX`I bhYfghØhni b[`ZØf
U`Y`6Yhf`cZZYbYb`Vf]b[Yb`_Ubb"

· · B 5 ;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b`bYh